

# Επίσημη Εφημερίδα L 113

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

49ο έτος  
27 Απριλίου 2006

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 637/2006 της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2006, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 1

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 638/2006 της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2006, για καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για πιστοποιητικά εισαγωγής που υποβλήθηκαν τον Απριλίου 2006 για τα νεαρά άρρενα βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση στο πλαίσιο μιας δασμολογικής ποσόστωσης η οποία προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 992/2005 ..... 3

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 639/2006 της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2006, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005, για την περίοδο 2005/2006 ..... 4

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2006/306/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2006, για την τροποποίηση της απόφασης 2006/274/ΕΚ σχετικά με τη λήψη ορισμένων προστατευτικών μέτρων όσον αφορά την κλασική πανώλη των χοίρων στη Γερμανία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 1716] <sup>(1)</sup> ..... 6

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

- ★ Σύσταση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 193/04/COL, της 14ης Ιουλίου 2004, σχετικά με τις κοινοποιήσεις, τις προθεσμίες και τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών ..... 10

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

- ★ Σύσταση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 194/04/COL, της 14ης Ιουλίου 2004, για τις σχετικές αγορές προϊόντων και υπηρεσιών στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών οι οποίες υπόκεινται σε εκ των προτέρων ρύθμιση σύμφωνα με την οδηγία 2002/21/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, όπως έχει ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ..... 18
  - ★ Απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 319/05/COL, της 14ης Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με τροποποιήσεις της απόφασης του σώματος αριθ. 195/04/COL για τις διατάξεις εφαρμογής που αναφέρονται σύμφωνα με το άρθρο 27 στο μέρος II του Πρωτοκόλλου 3 της Συμφωνίας μεταξύ των χωρών της ΕΖΕΣ για την ίδρυση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου ..... 24
- 

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στην οδηγία 98/93/EK του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1998, για την τροποποίηση της οδηγίας 68/414/EOK περί υποχρέωσης διατήρησης ενός ελαχίστου αποθεμάτων αργού πετρελαίου ή/και προϊόντων πετρελαίου από τα κράτη μέλη της ΕΟΚ (ΕΕ L 358 της 31.12.1998) ..... 26

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 637/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 26ης Απριλίου 2006

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Απριλίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2006.

Για την Επιτροπή

J. L. DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2006, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	130,1
	204	75,3
	212	139,0
	999	114,8
0707 00 05	052	109,9
	628	147,3
	999	128,6
0709 90 70	052	97,7
	204	46,1
	999	71,9
0805 10 20	052	37,7
	204	38,0
	212	45,4
	220	44,5
	624	65,3
	999	46,2
0805 50 10	052	43,0
	508	30,4
	624	59,0
	999	44,1
0808 10 80	388	83,2
	400	119,3
	404	94,7
	508	83,2
	512	85,8
	524	68,2
	528	93,4
	720	98,8
	804	104,8
	999	92,4
0808 20 50	388	92,5
	512	82,4
	524	29,4
	528	77,1
	720	51,8
	999	66,6

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 638/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Απριλίου 2006

για καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για πιστοποιητικά εισαγωγής που υποβλήθηκαν τον Απριλίου 2006 για τα νεαρά άρρενα βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση στο πλαίσιο μιας δασμολογικής ποσόστωσης η οποία προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 992/2005

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 992/2005 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2005, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή νεαρών αρρένων βοοειδών που προορίζονται για πάχυνση (1η Ιουλίου 2005 έως 30 Ιουνίου 2006) <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 4 και το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 992/2005, στο άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο δ), έχει καθορίσει την ποσότητα των νεαρών αρρένων

βοοειδών που μπορούν να εισαχθούν υπό ειδικές συνθήκες για την περίοδο από 1 Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2006. Οι ποσότητες για τις οποίες έχουν ζητηθεί πιστοποιητικά εισαγωγής μπορούν να ικανοποιηθούν πλήρως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Κάθε αίτηση για πιστοποιητικά εισαγωγής που κατατίθεται τον Απρίλιο 2006 του στα πλαίσια του άρθρου 3 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 992/2005 ικανοποιείται πλήρως.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Απριλίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2006.

Για την Επιτροπή

J. L. DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 168 της 30.6.2005, σ. 16.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 639/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Απριλίου 2006

για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005, για την περίοδο 2005/2006

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσες <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια για την περίοδο 2005/2006 έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ)

αριθ. 1011/2005 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>. Αυτές οι τιμές και οι δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 628/2006 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>.

- (2) Τα στοιχεία τα οποία διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005 για την περίοδο 2005/2006, τροποποιούνται και εμφανίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Απριλίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2006.

Για την Επιτροπή

J. L. DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 16· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98 (ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 5).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 170 της 1.7.2005, σ. 35.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 109 της 22.4.2006, σ. 7.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Τροποποιημένα ποσά αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης και των προϊόντων του κωδικού 1702 90 99 που εφαρμόζονται από την 27η Απριλίου 2006**

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	33,94	1,10
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	33,94	4,72
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	33,94	0,97
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	33,94	4,43
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	38,15	6,16
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	38,15	2,89
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	38,15	2,89
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,38	0,29

<sup>(1)</sup> Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο II, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο I, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

<sup>(3)</sup> Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Απριλίου 2006

για την τροποποίηση της απόφασης 2006/274/ΕΚ σχετικά με τη λήψη ορισμένων προστατευτικών μέτρων όσον αφορά την κλασική πανώλη των χοίρων στη Γερμανία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 1716]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/306/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων ζών και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στη Γερμανία εκδηλώθηκαν κρούσματα κλασικής πανώλους των χοίρων.
- (2) Ως εκ τούτου, εκδόθηκε η απόφαση 2006/274/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2006, σχετικά με τη λήψη ορισμένων προστατευτικών μέτρων όσον αφορά την κλασική πανώλη των χοίρων στη Γερμανία και την κατάργηση της απόφασης 2006/254/ΕΚ <sup>(2)</sup> προκειμένου να διατηρηθούν και να επεκταθούν τα μέτρα που ελήφθησαν από τη Γερμανία σύμφωνα με την οδηγία 2001/89/ΕΚ του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, σχετικά με κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της κλασικής πανώλους των χοίρων <sup>(3)</sup>.

(3) Με βάση τα επιδημιολογικά στοιχεία που έδωσε η Γερμανία, πρέπει να τροποποιηθούν ορισμένοι κανόνες για τις μετακινήσεις των χοίρων από διάφορες περιοχές Γερμανίας και στο εσωτερικό των περιοχών αυτών.

(4) Επομένως, η απόφαση 2006/274/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2006/274/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 1, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, η Γερμανία μπορεί να επιτρέψει:

- α) τη μεταφορά χοίρων προς σφαγή απευθείας σε σφαγείο που βρίσκεται εκτός της Γερμανίας με σκοπό την άμεση σφαγή, υπό την προϋπόθεση ότι τα οχήματα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά των χοίρων πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 στοιχείο α) και ότι οι χοίροι προέρχονται από μία μόνο εκμετάλλευση η οποία βρίσκεται εκτός των περιοχών που παρατίθενται στο παράρτημα Ι·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 315 της 19.11.2002, σ. 14).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 99 της 7.4.2006, σ. 36· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2006/297/ΕΚ (ΕΕ L 108 της 21.4.2006, σ. 31).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 316 της 1.12.2001, σ. 5· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 2003.



β) τη μεταφορά χοίρων αναπαραγωγής και παραγωγής σε εκμετάλλευση εκτός της Γερμανίας, υπό την προϋπόθεση ότι τα οχήματα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά των χοίρων πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 στοιχείο α) και ότι οι χοίροι έχουν παραμείνει για περίοδο τουλάχιστον 45 ημερών ή, εφόσον τα ζώα είναι μικρότερα των 45 ημερών, από την ημέρα της γέννησής τους σε μία μόνο εκμετάλλευση:

i) η οποία βρίσκεται εκτός των περιοχών που περιγράφονται στο παράρτημα I·

ii) η οποία δεν έχει παραλάβει ζώντες χοίρους κατά τη διάρκεια της περιόδου 45 ημερών αμέσως πριν από την ημερομηνία αποστολής των χοίρων·

iii) στην οποία οι εξετάσεις σύμφωνα με το κεφάλαιο IV (Δ) (2) του παραρτήματος της απόφασης 2002/106/EK έχουν ολοκληρωθεί με αρνητικά αποτελέσματα.»

2) Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η Γερμανία εξασφαλίζει ότι:

α) με την επιφύλαξη των μέτρων που προβλέπονται στην οδηγία 2001/89/EK και, ιδίως των άρθρων 9, 10 και 11:

i) δεν μεταφέρονται χοίροι από και προς εκμεταλλεύσεις εντός των περιοχών που περιγράφονται στο παράρτημα I(A)·

ii) η μεταφορά με σκοπό τη σφαγή χοίρων που προέρχονται από εκμεταλλεύσεις εκτός των περιοχών που περιγράφονται στο παράρτημα I(A) σε σφαγεία που βρίσκονται εντός εκείνων των περιοχών και η διέλευση χοίρων μέσω των περιοχών αυτών επιτρέπεται μόνον:

— μέσω κύριων οδών ή του σιδηροδρόμου· και

— σύμφωνα με τις λεπτομερείς οδηγίες που προβλέπονται από την αρμόδια αρχή για να αποτραπεί η άμεση ή έμμεση επαφή των εν λόγω χοίρων με άλλους χοίρους κατά τη μεταφορά.

β) δεν αποστέλλονται χοίροι από τις περιοχές που απαριθμούνται στο παράρτημα I(B) σε άλλες περιοχές στη Γερμανία, με εξαίρεση την απευθείας μεταφορά:

i) χοίρων προς σφαγή απευθείας σε σφαγείο με σκοπό την άμεση σφαγή, υπό την προϋπόθεση ότι οι χοίροι προέρχονται από μία μόνο εκμετάλλευση·

ii) χοίρων αναπαραγωγής και παραγωγής σε εκμετάλλευση, υπό την προϋπόθεση ότι οι χοίροι έχουν παραμείνει για περίοδο τουλάχιστον 45 ημερών ή, εφόσον τα ζώα είναι μικρότερα των 45 ημερών, από την ημέρα της γέννησής τους σε μία μόνο εκμετάλλευση:

— η οποία δεν έχει παραλάβει ζώντες χοίρους κατά τη διάρκεια της περιόδου 45 ημερών αμέσως πριν από την ημερομηνία αποστολής των χοίρων· και

— στην οποία οι εξετάσεις σύμφωνα με το κεφάλαιο IV (Δ) (2) του παραρτήματος της απόφασης 2002/106/EK έχουν ολοκληρωθεί με αρνητικά αποτελέσματα.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 στοιχείο α), η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει τη μεταφορά χοίρων από μια εκμετάλλευση εντός των περιοχών που απαριθμούνται στο παράρτημα I(A), αλλά εκτός ζώνης προστασίας ή επιτήρησης:

α) απευθείας σε σφαγείο εντός των περιοχών αυτών ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, σε καθορισμένα σφαγεία στη Γερμανία εκτός αυτών των περιοχών, για άμεση σφαγή, υπό την προϋπόθεση ότι οι χοίροι αποστέλλονται από εκμετάλλευση στην οποία οι εξετάσεις σύμφωνα με το κεφάλαιο IV(Δ)(3) της απόφασης 2002/106/EK έχουν ολοκληρωθεί με αρνητικά αποτελέσματα·

β) σε εκμετάλλευση που βρίσκεται στις περιοχές αυτές, υπό την προϋπόθεση ότι οι χοίροι έχουν παραμείνει για περίοδο τουλάχιστον 45 ημερών ή, εφόσον τα ζώα είναι μικρότερα των 45 ημερών, από την ημέρα της γέννησής τους σε μία μόνο εκμετάλλευση:

i) η οποία δεν έχει παραλάβει ζώντες χοίρους κατά τη διάρκεια της περιόδου 45 ημερών αμέσως πριν από την ημερομηνία αποστολής των χοίρων·

ii) στην οποία οι εξετάσεις σύμφωνα με το κεφάλαιο IV (Δ) (2) του παραρτήματος της απόφασης 2002/106/EK έχουν ολοκληρωθεί με αρνητικά αποτελέσματα.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 στοιχείο α), η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέψει την απευθείας μεταφορά χοίρων από εκμετάλλευση η οποία βρίσκεται εντός της ζώνης επιτήρησης σε καθορισμένη εκμετάλλευση στην οποία δεν υπάρχουν χοίροι και η οποία βρίσκεται εντός της ίδιας ζώνης επιτήρησης ή της ζώνης προστασίας που την περικλείει, υπό τους εξής όρους:

— η μεταφορά αυτή πραγματοποιείται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο στ) και παράγραφος 2 της οδηγίας 2001/89/ΕΚ·

— οι εξετάσεις που προβλέπονται στο κεφάλαιο IV (Δ) (2) του παραρτήματος της απόφασης 2002/106/ΕΚ έχουν ολοκληρωθεί με αρνητικά αποτελέσματα στην εκμετάλλευση από την οποία μεταφέρονται οι χοίροι.

Οι γερμανικές αρχές καταγράφουν τις προαναφερθείσες μετακινήσεις και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά μέσω της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων».

3) Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

Η Γερμανία εξασφαλίζει ότι δεν γίνονται αποστολές των ακόλουθων προϊόντων προς άλλα κράτη μέλη και προς τρίτες χώρες:

α) σπέρμα χοίρων, εκτός εάν το σπέρμα προέρχεται από κάπρους εκτρεφόμενους σε κέντρο συλλογής που αναφέρεται στο άρθρο 3 στοιχείο α) της οδηγίας 90/429/ΕΟΚ και βρίσκεται εκτός των περιοχών που περιγράφονται στο παράρτημα I(A)·

β) ωάρια και έμβρυα χοίρων, εκτός εάν τα ωάρια και τα έμβρυα προέρχονται από χοίρους εκτρεφόμενους σε εκμετάλλευση που βρίσκεται εκτός των περιοχών που περιγράφονται στο παράρτημα I(A).»

4) Στο άρθρο 5, τα σημεία 1 και 2 αντικαθίστανται από τα ακόλουθα κείμενα:

«1) εντός των περιοχών που απαριθμούνται στο παράρτημα I(A) καθορίζεται τουλάχιστον μία ζώνη κινδύνου από τις αρμόδιες αρχές και ότι τουλάχιστον οι υπηρεσίες που παρέχονται από πρόσωπα τα οποία έρχονται σε άμεση επαφή με χοίρους ή που απαιτούν την είσοδο σε στεγασμένους χώρους για χοίρους και τη χρήση οχημάτων μεταφοράς ζωοτροφών,

κόπρου ή νεκρών ζώων προς και από χοιροτροφικές εκμεταλλεύσεις που βρίσκονται σε περιοχές που απαριθμούνται στο παράρτημα I(A) περιορίζονται σε εκείνη ή εκείνες τις καθορισμένες ζώνες και δεν μεταφέρονται σε άλλα μέρη της Κοινότητας, εκτός αν προηγηθεί εξονυχιστικός καθαρισμός και απολύμανση των οχημάτων, του εξοπλισμού και κάθε άλλης μικροβιοφόρου ουσίας και απουσία οποιασδήποτε επαφής με χοίρους ή χοιροτροφικές εκμεταλλεύσεις τουλάχιστον για 3 ημέρες·

2) στις περιοχές που απαριθμούνται στο παράρτημα I(A) εφαρμόζονται μέτρα επιτήρησης σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στο παράρτημα II.»

5) Στο άρθρο 6, οι παράγραφοι 1 και 2 στοιχείο α) αντικαθίσταται από τα ακόλουθα κείμενα:

«1. Τα κράτη μέλη δεν αποστέλλουν χοίρους σε σφαγεία στις περιοχές που απαριθμούνται στο παράρτημα I(A).

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι:

α) οχήματα που έχουν χρησιμοποιηθεί για τη μεταφορά χοίρων στη Γερμανία ή έχουν εισέλθει σε εκμετάλλευση στην οποία εκτρέφονται χοίροι στη Γερμανία καθαρίζονται και απολυμαίνονται δύο φορές ύστερα από κάθε επιχείρηση και πριν χρησιμοποιηθούν για τη μεταφορά χοίρων εκτός της Γερμανίας·»

6) Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζουν στο εμπόριο ούτως ώστε αυτά να συνάδουν με την παρούσα απόφαση και δημοσιοποιούν αμέσως και με τον κατάλληλο τρόπο τα μέτρα που λαμβάνονται. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2006.

Για την Επιτροπή  
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Περιοχές της Γερμανίας που αναφέρονται στα άρθρα 1, 2, 3, 5 και 6:

Α. Στη Βόρεια Ρηνανία-Βεστφαλία: η περιοχή των "Regierungsbezirke" Arnsberg, Düsseldorf και Münster.

Β. Στη Βόρεια Ρηνανία-Βεστφαλία: η περιοχή των "Regierungsbezirke" Detmold και Köln.»

---

**ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ**

**ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ**

**ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ**

**αριθ. 193/04/COL**

**της 14ης Ιουλίου 2004**

**σχετικά με τις κοινοποιήσεις, τις προθεσμίες και τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών**

Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ,

σδιορίζονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ (οδηγία πλαίσιο).

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο <sup>(1)</sup>,

(3) Επιπρόσθετα, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές οφείλουν να λάβουν την έγκριση της Αρχής για τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 3 της οδηγίας 2002/19/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (οδηγία για την πρόσβαση), όπως αναφέρεται στο σημείο 5c) του Παραρτήματος XI της συμφωνίας ΕΟΧ και όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία από το Πρωτόκολλο 1 και από τις τομεακές προσαρμογές που περιέχονται στο Παράρτημα XI αυτής της συμφωνίας, που αποτελεί χωριστή διαδικασία.

τη συμφωνία μεταξύ των κρατών της ΕΖΕΣ σχετικά με την ίδρυση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β),

(4) Η Αρχή θα παρέχει στις εθνικές ρυθμιστικές αρχές που το επιθυμούν τη δυνατότητα να συζητούν κάθε σχέδιο μέτρου πριν από την επίσημη κοινοποίησή του δυνάμει του άρθρου 7 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ (οδηγία πλαίσιο) και του άρθρου 8 παράγραφος 3 της οδηγίας 2002/19/ΕΚ (οδηγία για την πρόσβαση). Εάν σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 4 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ (οδηγία πλαίσιο), η Αρχή έχει δηλώσει στην εθνική ρυθμιστική αρχή ότι θεωρεί ότι το σχέδιο μέτρου θα δημιουργούσε φραγμούς στη λειτουργία της συμφωνίας ΕΟΧ ή ότι έχει σοβαρές αμφιβολίες για τη συμβατότητά του προς το δίκαιο του ΕΟΧ, θα δοθεί εγκαίρως η δυνατότητα στην εν λόγω εθνική ρυθμιστική αρχή να διατυπώσει τις απόψεις της σχετικά με τα ζητήματα που επισημαίνονται από την Αρχή.

την πράξη που αναφέρεται στο σημείο 5cl του Παραρτήματος XI της συμφωνίας ΕΟΧ και όπως προσαρμόστηκε εγκρίθηκε στη συμφωνία από το Πρωτόκολλο 1 και από τις τομεακές προσαρμογές που περιέχονται στο Παράρτημα XI αυτής της συμφωνίας (οδηγία 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών), και κυρίως του σχετικού άρθρου 19 παράγραφος 1,

(5) Η οδηγία 2002/21/ΕΚ (οδηγία πλαίσιο) ορίζει ορισμένες δεσμευτικές προθεσμίες για την εξέταση των κοινοποιήσεων βάσει του άρθρου 7.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το νέο κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές οφείλουν να συμβάλουν στην ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς συνεργαζόμενες μεταξύ τους και με την Αρχή κατά διαφανή τρόπο έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η ανάπτυξη συνεπών ρυθμιστικών πρακτικών και η συνεπής εφαρμογή των διατάξεων των οδηγιών που απαρτίζουν το νέο κανονιστικό πλαίσιο.

(6) Για να διευκολυνθεί και να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της συνεργασίας και του μηχανισμού διαβούλευσης που προβλέπεται στο άρθρο 7 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ (οδηγία πλαίσιο) και για λόγους ασφάλειας του δικαίου, είναι απαραίτητο να θεσπιστούν σαφείς κανόνες όσον αφορά τη διαδικασία κοινοποίησης και την εξέταση των κοινοποιήσεων εκ μέρους της Αρχής, καθώς και για τον υπολογισμό των νομίμων προθεσμιών που αναφέρονται ανωτέρω.

(2) Για να εξασφαλιστεί ότι οι αποφάσεις σε εθνικό επίπεδο δεν έχουν αρνητικές επιπτώσεις στην λειτουργία της συμφωνίας ΕΟΧ ή στους στόχους που επιδιώκονται από το νέο κανονιστικό πλαίσιο, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές οφείλουν να κοινοποιούν στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ και στις άλλες εθνικές ρυθμιστικές αρχές τα σχέδια μέτρων που προ-

<sup>(1)</sup> Στο εξής καλούμενη συμφωνία ΕΟΧ.

- (7) Θα ήταν επίσης σκόπιμο να διευκρινιστούν οι διαδικαστικές λεπτομέρειες στο πλαίσιο του άρθρου 8 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 2002/19/EK (οδηγία για την πρόσβαση).
- (8) Για να απλοποιηθεί και να επιταχυνθεί η εξέταση των μέτρων που κοινοποιούνται, θα ήταν σκόπιμο οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές να χρησιμοποιούν ένα τυποποιημένο έντυπο για τις κοινοποιήσεις (συνοπτικό έντυπο κοινοποίησης).
- (9) Κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των κρατών της ΕΖΕΣ, η αγγλική γλώσσα πρέπει να χρησιμοποιείται ως γλώσσα εργασίας για κάθε επικοινωνία μεταξύ των κρατών της ΕΖΕΣ και της Αρχής. Και αυτό με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων των ιδιωτών και των επιχειρήσεων να υποβάλουν έγγραφα σε οποιαδήποτε γλώσσα ΕΟΧ, όπως προβλέπεται από τη συμφωνία ΕΟΧ.
- (10) Για να επιτευχθούν οι στόχοι που ορίζονται στο άρθρο 8 της οδηγίας 2002/21/EK (οδηγία πλαίσιο), και ιδίως για να εξασφαλιστεί η ανάπτυξη συνεπών ρυθμιστικών πρακτικών και η συνεπής εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας, είναι απαραίτητο να τηρείται απόλυτα και όσο το δυνατόν αποτελεσματικότερα ο μηχανισμός κοινοποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 7 της οδηγίας αυτής.
- (11) Για να καταστεί δυνατή η συνεκτική εφαρμογή του νέου κανονιστικού καθεστώτος σε όλο τον ΕΟΧ και να αποκομιστούν όλα τα οφέλη από τη συνεργασία μεταξύ των εθνικών ρυθμιστικών αρχών, είναι ζωτικής σημασίας να εξασφαλιστεί η ροή πληροφοριών τόσο μεταξύ των κρατών της ΕΖΕΣ όσο και μεταξύ του κοινοτικού πυλώνα του ΕΟΧ. Μια ειδική προσαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 3 της οδηγίας 2002/21/EK (οδηγία πλαίσιο) για τον σκοπό αυτό που περιλαμβάνεται στην απόφαση της μικτής επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 11/2004 προβλέπει ότι «Η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των εθνικών ρυθμιστικών αρχών των κρατών της ΕΖΕΣ, αφενός, και των εθνικών ρυθμιστικών αρχών των κρατών μελών της ΕΚ, αφετέρου, πρέπει να γίνεται μέσω της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ και της Επιτροπής.»
- (12) Η επιτροπή επικοινωνιών της ΕΖΕΣ εξέδωσε ευνοϊκή γνώμη σύμφωνα με το άρθρο 22, παράγραφος 2 της οδηγίας 2002/21/EK (οδηγία πλαίσιο).
- «Σύσταση για τις σχετικές αγορές» νοείται η σύσταση της Αρχής 194/04/COL για τις αγορές προϊόντων και υπηρεσιών στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών που επιδέχονται εκ των προτέρων ρύθμιση σύμφωνα με την οδηγία 2002/21/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών,
- «κοινοποίηση» νοείται η κοινοποίηση στην Αρχή εκ μέρους μιας εθνικής ρυθμιστικής αρχής ενός σχεδίου μέτρου σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 της οδηγίας 2002/21/EK (οδηγία πλαίσιο) ή η υποβολή αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 2002/19/EK (οδηγία για την πρόσβαση), συνοδευόμενη από το συνοπτικό έντυπο κοινοποίησης που προβλέπεται στην παρούσα σύσταση (παράρτημα Ι).
- 2) Οι κοινοποιήσεις πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να πραγματοποιούνται με ηλεκτρονικά μέσα.
- Η Αρχή προβλέπει ένα ηλεκτρονικό σύστημα για την παραλαβή των κοινοποιήσεων. Στην περίπτωση αυτή, το σύστημα αυτό θα χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο από τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές.
- Τα έγγραφα που αποστέλλονται με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο θα θεωρείται ότι έχουν παραληφθεί από τον αποδέκτη την ημέρα της αποστολής τους ή ότι έχουν υποβληθεί στο ηλεκτρονικό σύστημα.
- Με την επιφύλαξη του σημείου 6 κατωτέρω, οι κοινοποιήσεις και τα δικαιολογητικά καταχωρούνται με τη σειρά που παραλαμβάνονται.
- 3) Οι κοινοποιήσεις αρχίζουν να ισχύουν από την ημερομηνία κατά την οποία η Αρχή τις καταχωρεί («ημερομηνία καταχώρησης»). Η ημερομηνία καταχώρησης είναι η ημερομηνία κατά την οποία η Αρχή παραλαμβάνει μια πλήρη κοινοποίηση.

ΣΥΝΙΣΤΑ τα εξής:

- 1) Οι όροι που προσδιορίζονται στην οδηγία 2002/21/EK (οδηγία πλαίσιο) καθώς και στις ειδικές οδηγίες χρησιμοποιούνται με την ίδια έννοια στην παρούσα σύσταση. Επιπλέον:

Όλες οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές ενημερώνονται μέσω του δικτυακού τόπου της Αρχής και με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο σχετικά με την ημερομηνία καταχώρησης της κοινοποίησης, το αντικείμενο της κοινοποίησης και κάθε δικαιολογητικό έγγραφο που έχει παραληφθεί.

- 4) Τα σχέδια εθνικών μέτρων, μαζί με το σκεπτικό στο οποίο αυτά βασίζονται, καθώς και το συνοπτικό έντυπο κοινοποίησης, πρέπει να συντάσσονται στα αγγλικά.
- 5) Τα σχέδια μέτρων που κοινοποιούνται από τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές συνοδεύονται από τα έγγραφα που είναι απαραίτητα έτσι ώστε η Αρχή να είναι σε θέση να διεκπεραιώσει τα καθήκοντά της. Τα σχέδια μέτρων θα πρέπει να είναι επαρκώς αιτιολογημένα.
- 6) Οι κοινοποιήσεις πρέπει να περιλαμβάνουν, κατά περίπτωση, πληροφορίες σχετικά με τα εξής:
- α) τη σχετική αγορά προϊόντων ή υπηρεσιών·
  - β) τη σχετική γεωγραφική αγορά·
  - γ) τη σημαντικότερη ή τις σημαντικότερες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στη σχετική αγορά·
  - δ) τα αποτελέσματα της ανάλυσης της σχετικής αγοράς, και ιδίως τα πορίσματα όσον αφορά την παρουσία ή την απουσία αποτελεσματικού ανταγωνισμού στην αγορά αυτή, καθώς και τους λόγους της κατάστασης αυτής·
  - ε) εφόσον συντρέχει λόγος, την επιχείρηση ή τις επιχειρήσεις που εκτιμάται ότι έχουν, ατομικά ή από κοινού με άλλες, σημαντική ισχύ στην αγορά κατά την έννοια του άρθρου 14 της οδηγίας 2002/21/EK (οδηγία πλαίσιο) και τους λόγους, τα αποδεικτικά στοιχεία ή/και οποιεσδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες θα μπορούσαν να τεκμηριώσουν την εκτίμηση αυτή·
  - στ) τα αποτελέσματα της προηγούμενης δημόσιας διαβούλευσης που έχει πραγματοποιηθεί από την εθνική κανονιστική αρχή·
  - ζ) τη γνώμη που έχει ενδεχομένως διατυπωθεί από την εθνική αρχή ανταγωνισμού·
  - η) τα στοιχεία που αποδεικνύουν ότι κατά την κοινοποίηση στην Αρχή, λήφθηκαν κατάλληλα μέτρα για την ενημέρωση των εθνικών ρυθμιστικών αρχών σε όλα τα κράτη της ΕΖΕΣ για τα σχέδια μέτρων, σε περίπτωση που κανένα ηλεκτρονικό σύστημα της Αρχής δεν εξασφαλίζει αυτή την κοινοποίηση.
- 7) Όταν ένα σχέδιο μέτρου προσδιορίζει, για τους σκοπούς της ανάλυσης της αγοράς, μια σχετική αγορά διαφορετική από εκείνες που προσδιορίζονται στη σύσταση για τις σχετικές αγορές, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές αιτιολογούν επαρκώς τα κριτήρια στα οποία στηρίζεται αυτός ο ορισμός της αγοράς.
- 8) Οι κοινοποιήσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 2002/19/EK (οδηγία για την πρόσβαση), πρέπει επίσης να αιτιολογούν επαρκώς την επιβολή υποχρεώσεων διαφορετικών από εκείνες που αναφέρονται στα άρθρα 9 έως 13 της οδηγίας σε φορείς εκμετάλλευσης που έχουν σημαντική ισχύ στην αγορά.
- 9) Οι κοινοποιήσεις που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 8 παράγραφος 5 της οδηγίας 2002/19/EK (οδηγία για την πρόσβαση) θα πρέπει επίσης να αιτιολογούν επαρκώς την αναγκαιότητα των προβλεπόμενων μέτρων ενόψει της συμμόρφωσης με τις διεθνείς δεσμεύσεις.
- 10) Οι κοινοποιήσεις που περιλαμβάνουν τις απαιτούμενες πληροφορίες κατά την έννοια του σημείου 6, θεωρούνται πλήρεις. Εάν οι πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των εγγράφων, που περιλαμβάνονται στην κοινοποίηση είναι ελλιπείς ως προς ουσιώδη σημεία, η Αρχή ενημερώνει τη σχετική εθνική ρυθμιστική αρχή εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή τους και προσδιορίζει σε ποιο βαθμό θεωρεί ότι η κοινοποίηση είναι ελλιπής. Η κοινοποίηση δεν καταχωρείται εφόσον η εθνική ρυθμιστική αρχή δεν χορηγήσει τις απαραίτητες πληροφορίες. Σε τέτοιες περιπτώσεις, για τους σκοπούς του άρθρου 7 της οδηγίας 2002/21/EK (οδηγία πλαίσιο) η κοινοποίηση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία κατά την οποία η Αρχή λαμβάνει τις πλήρεις πληροφορίες.

(<sup>1</sup>) Οδηγία 2002/22/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία καθολικής υπηρεσίας), όπως αναφέρεται στο σημείο 5cm του Παραρτήματος XI της συμφωνίας ΕΟΧ και όπως προσαρμόστηκε από το Πρωτόκολλο 1 και από τις τομεακές προσαρμογές που περιέχονται στο Παράρτημα XI αυτής της συμφωνίας.

- 11) Με την επιφύλαξη του σημείου 6 ανωτέρω, η Αρχή, αφού προβεί στην καταχώρηση μιας κοινοποίησης, δύναται, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ (οδηγίας πλαίσιο), να ζητήσει συμπληρωματικές πληροφορίες ή διευκρινίσεις από την εθνική ρυθμιστική αρχή. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές καταβάλλουν κάθε προσπάθεια να χορηγήσουν τις αιτούμενες πληροφορίες εντός τριών εργάσιμων ημερών, εφόσον αυτές είναι άμεσα διαθέσιμες.
- 12) Όταν η Αρχή διατυπώνει παρατηρήσεις σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ (οδηγίας πλαίσιο), ενημερώνει σχετικά την εθνική ρυθμιστική αρχή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο και δημοσιεύει τις παρατηρήσεις αυτές στον δικτυακό της τόπο.
- 13) Όταν μια εθνική ρυθμιστική αρχή διατυπώνει παρατηρήσεις σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ (οδηγίας πλαίσιο), κοινοποιεί τις παρατηρήσεις αυτές στην Αρχή και στις άλλες εθνικές ρυθμιστικές αρχές με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο.
- 14) Όταν η Αρχή κατά την εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 4 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ (οδηγίας πλαίσιο) κρίνει ότι ένα σχέδιο μέτρου μπορεί να δημιουργήσει φραγμούς στη λειτουργία της συμφωνίας ΕΟΧ ή ότι έχει σοβαρές αμφιβολίες για τη συμβατότητά του προς το δίκαιο του ΕΟΧ, και ιδιαίτερα με τους στόχους που ορίζονται στο άρθρο 8 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ (οδηγίας πλαίσιο)· ή
- α) αποσύρει τις προαναφερθείσες αμφιβολίες, ή
- β) λαμβάνει απόφαση με την οποία μια εθνική ρυθμιστική αρχή υποχρεώνεται να αποσύρει το σχέδιο μέτρου,
- ενημερώνει σχετικά την ενδιαφερόμενη εθνική ρυθμιστική αρχή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο και δημοσιεύει ανακοίνωση στον δικτυακό της τόπο.
- 15) Όσον αφορά τις κοινοποιήσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 2002/19/ΕΚ (οδηγία για την πρόσβαση), η Αρχή, ενεργώντας σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 2 της οδηγίας αυτής λαμβάνει, κατ'αρχήν, απόφαση με την οποία επιτρέπει ή απαγορεύει στην εθνική αρχή να εκδώσει το προτεινόμενο σχέδιο μέτρου εντός προθεσμίας που δεν υπερβαίνει τους 3 μήνες. Η Αρχή δύναται να παρατείνει την προθεσμία αυτή κατά δύο ακόμη μήνες ανάλογα με τις αντιμετωπιζόμενες δυσχερείες.
- 16) Μια εθνική ρυθμιστική αρχή δύναται ανά πάσα στιγμή να αποσύρει το σχέδιο μέτρου που έχει κοινοποιήσει, το οποίο στην περίπτωση αυτή διαγράφεται από τα μητρώα. Η Αρχή δημοσιεύει σχετική ανακοίνωση στον δικτυακό της τόπο.
- 17) Όταν μια εθνική ρυθμιστική αρχή στην οποία η Αρχή ή άλλη εθνική ρυθμιστική αρχή απηύθυνε παρατηρήσεις σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ (οδηγίας πλαίσιο), εκδίδει το σχέδιο μέτρου, κατόπιν αιτήματος της Αρχής, ενημερώνει σχετικά την Αρχή και τις άλλες εθνικές ρυθμιστικές αρχές για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε δεόντως υπόψη τις παρατηρήσεις που διατυπώθηκαν.
- 18) Εφόσον ζητηθεί από μια εθνική ρυθμιστική αρχή, η Αρχή συζητά ανεπίσημα ένα σχέδιο μέτρου πριν από την κοινοποίησή του.
- 19) Κάθε προθεσμία που αναφέρεται στην οδηγία 2002/21/ΕΚ (οδηγία πλαίσιο) ή στην παρούσα σύσταση υπολογίζεται ως εξής:
- α) όταν η προθεσμία εκφράζεται σε ημέρες, εβδομάδες ή μήνες υπολογίζεται από τη στιγμή που συμβαίνει ένα συγκεκριμένο γεγονός και η ημέρα κατά την οποία συμβαίνει το γεγονός αυτό δεν συμπεριλαμβάνεται στον υπολογισμό της προθεσμίας·
- β) μια προθεσμία που εκφράζεται σε εβδομάδες ή μήνες λήγει μετά την πάροδο της ημέρας η οποία, κατά την τελευταία εβδομάδα ή κατά τον τελευταίο μήνα, είναι η ίδια ημέρα της εβδομάδας ή έχει την ίδια ημερομηνία με την ημέρα κατά την οποία συνέβη το γεγονός από το οποίο υπολογίζεται η προθεσμία. Εάν η περίοδος εκφράζεται σε μήνες και η ημέρα κατά την οποία θα έληγε η προθεσμία δεν υπάρχει κατά το μήνα αυτό, η προθεσμία λήγει μετά την πάροδο της τελευταίας ημέρας του μήνα αυτού·
- γ) οι προθεσμίες περιλαμβάνουν τις αργίες, τις Κυριακές και τα Σάββατα, εκτός από τις περιπτώσεις που οι ημέρες αυτές εξαιρούνται ρητώς ή όταν οι προθεσμίες εκφράζονται σε εργάσιμες ημέρες·
- δ) αργίες είναι όλες οι ημέρες που έχουν οριστεί έτσι από το εν λόγω κράτος της ΕΖΕΣ ή από την Αρχή·

ε) εργάσιμες ημέρες νοούνται όλες οι ημέρες εκτός από τις αργίες, τις Κυριακές και τα Σάββατα.

Όταν η προθεσμία λήγει Σάββατο, Κυριακή ή ημέρα αργίας, παρατείνεται μέχρι το τέλος της επόμενης πρώτης εργάσιμης ημέρας.

Η Αρχή δημοσιεύει κατάλογο των αργιών που ορίζονται από τα κράτη της ΕΖΕΣ και από την Αρχή κάθε χρόνο στο Συμπλήρωμα ΕΟΧ στην Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ. Τα κράτη της ΕΖΕΣ διαβιβάζουν κατάλογο των αργιών στην Αρχή κατόπιν αιτήσεώς της.

20) Η Αρχή, μαζί με τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές, αξιολογεί την αναγκαιότητα επανεξέτασης των παρόντων κανόνων, κατ' αρχήν όχι ενωρίτερα από την 1η Σεπτεμβρίου 2005.

21) Η παρούσα σύσταση απευθύνεται στα κράτη της ΕΖΕΣ.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 2004.

Για την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ  
Hannes HAFSTEIN  
Πρόεδρος



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**ΕΝΤΥΠΟ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΔΙΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 7 ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2002/21/ΕΚ (ΟΔΗΓΙΑΣ ΠΛΑΙΣΙΟ)****(«Συνοπτικό έντυπο κοινοποίησης»)****Εισαγωγή**

Το παρόν έντυπο προσδιορίζει τις συνοπτικές πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται από τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές στην Αρχή κατά την κοινοποίηση σχεδίων μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 7 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ (οδηγίας πλαίσιο).

Η Αρχή σκοπεύει να συζητά με τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές θέματα που συνδέονται με την εφαρμογή του άρθρου 7, ιδίως κατά τις συναντήσεις που πραγματοποιούνται πριν από τις κοινοποιήσεις. Κατά συνέπεια, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές καλούνται να συμβουλευθούν την Αρχή για κάθε πτυχή του παρόντος εντύπου, και ιδίως όσον αφορά την φύση των πληροφοριών που οφείλουν να χορηγήσουν ή, αντίθετα, για τη δυνατότητα να απαλλαγούν από την υποχρέωση παροχής ορισμένων πληροφοριών σχετικά με την ανάλυση της αγοράς που πραγματοποιείται από τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές σύμφωνα με τα άρθρα 15 και 16 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ (οδηγίας πλαίσιο).

**Ακριβείς και πλήρεις πληροφορίες**

Όλες οι πληροφορίες που υποβάλλονται από τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές πρέπει να είναι ακριβείς και πλήρεις και να διατυπώνονται σε συνοπτική μορφή στο έντυπο που ακολουθεί. Σκοπός του εντύπου αυτού δεν είναι να αντικαταστήσει την κοινοποίηση του σχεδίου μέτρου, αλλά να επιτρέψει στην Αρχή και στις εθνικές ρυθμιστικές αρχές των άλλων κρατών ΕΖΕΣ να εξακριβώσουν ότι το κοινοποιούμενο σχέδιο μέτρου περιέχει πράγματι, με βάση τις πληροφορίες που παρέχονται στο εν λόγω έντυπο, όλες τις απαραίτητες πληροφορίες, έτσι ώστε η Αρχή να είναι σε θέση να διεκπεραιώσει τα καθήκοντά της σύμφωνα με το άρθρο 7 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ (οδηγίας πλαίσιο) εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας.

Κατά την παροχή των πληροφοριών που απαιτούνται στο παρόν έντυπο θα πρέπει να τηρείται η αρίθμηση των τμημάτων και των σημείων του εντύπου, με κατάλληλες αναφορές στο κυρίως κείμενο του σχεδίου μέτρου όπου παρουσιάζονται οι πληροφορίες αυτές.

**ΣΥΝΟΠΤΙΚΟ ΕΝΤΥΠΟ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ**

## ΤΜΗΜΑ 1

**Ορισμοί των αγορών**

Να προσδιοριστούν κατά περίπτωση:

- 1.1. η επηρεαζόμενη σχετική αγορά προϊόντων ή υπηρεσιών. Αναφέρεται η αγορά αυτή στη σύσταση για τις σχετικές αγορές;
- 1.2. η επηρεαζόμενη σχετική γεωγραφική αγορά,
- 1.3. σύντομη περιληψη της γνώμης που ενδεχομένως διατυπώθηκε από την εθνική αρχή ανταγωνισμού,
- 1.4. σύντομη επισκόπηση των αποτελεσμάτων της δημόσιας διαβούλευσης σχετικά με τον προτεινόμενο ορισμό της αγοράς (π.χ., πόσες παρατηρήσεις λήφθηκαν, ποιοι από όσους απάντησαν ήταν σύμφωνοι με τον προτεινόμενο ορισμό της αγοράς, ποιοι διαφώνησαν),
- 1.5. αν η οριζόμενη σχετική αγορά είναι διαφορετική από εκείνες που προσδιορίζονται στη σύσταση για τις σχετικές αγορές, να αναφερθούν περιληπτικά οι κυριότεροι λόγοι που αιτιολογούν τον προτεινόμενο ορισμό της αγοράς, με βάση το τμήμα 2 των κατευθυντηρίων γραμμών της Αρχής για τον ορισμό της σχετικής αγοράς και την εκτίμηση της σημαντικής ισχύος στην αγορά<sup>(1)</sup>, και τα τρία βασικά κριτήρια που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις (12) έως (19) της σύστασης για τις σχετικές αγορές.

<sup>(1)</sup> Κατευθυντήριες γραμμές της Αρχής για την ανάλυση της αγοράς και την εκτίμηση της σημαντικής ισχύος στην αγορά βάσει του κοινοτικού πλαισίου κανονιστικών ρυθμίσεων για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες και υπηρεσίες.

## ΤΜΗΜΑ 2

**Προσδιορισμός των επιχειρήσεων με σημαντική ισχύ στην αγορά**

Να προσδιοριστούν κατά περίπτωση:

- 2.1. η επωνυμία της ή των επιχειρήσεων που έχουν προσδιοριστεί ως έχουσες ατομικά ή από κοινού σημαντική ισχύ στην αγορά.

Κατά περίπτωση, η επωνυμία της ή των επιχειρήσεων που θεωρείται ότι δεν έχουν πλέον σημαντική ισχύ στην αγορά,

- 2.2. τα κριτήρια που χρησιμοποιήθηκαν για να αποφασιστεί κατά πόσο μια επιχείρηση έχει ή όχι, ατομικά ή από κοινού με άλλες επιχειρήσεις, σημαντική ισχύ στην αγορά,

- 2.3. η επωνυμία των κυριότερων επιχειρήσεων (ανταγωνιστών) που είναι παρούσες ή ασκούν δραστηριότητες στην σχετική αγορά,

- 2.4. τα μερίδια αγοράς των επιχειρήσεων που αναφέρθηκαν ανωτέρω και τη βάση για τον υπολογισμό τους (π.χ. κύκλος εργασιών, αριθμός συνδρομητών, κ.λπ.).

Να παρατεθεί σύντομη περιληψη:

- 2.5. της γνώμης που ενδεχομένως διατυπώθηκε από την Εθνική Αρχή Ανταγωνισμού,

- 2.6. των αποτελεσμάτων της μέχρι στιγμής δημόσιας διαβούλευσης σχετικά με τον προτεινόμενο προσδιορισμό της ή των επιχειρήσεων που έχουν σημαντική ισχύ στην αγορά (π.χ. συνολικός αριθμός των παρατηρήσεων που λήφθηκαν, αριθμός εκείνων που συμφωνούν/διαφωνούν).

## ΤΜΗΜΑ 3

**Ρυθμιστικές υποχρεώσεις**

Να προσδιοριστούν κατά περίπτωση:

- 3.1. η νομική βάση για τις υποχρεώσεις που πρέπει να επιβληθούν, διατηρηθούν, τροποποιηθούν ή αρθούν [άρθρα 9 έως 13 της οδηγίας 2002/19/EK (οδηγίας πλαίσιο)],

- 3.2. οι λόγοι για τους οποίους η επιβολή, η διατήρηση ή η τροποποίηση των υποχρεώσεων που επιβάλλονται στις επιχειρήσεις θεωρείται αναλογική και αιτιολογημένη βάσει των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 8 της οδηγίας 2002/21/EK (οδηγίας πλαίσιο)· ή να αναφερθούν οι παράγραφοι, τα τμήματα ή οι σελίδες του σχεδίου μέτρου όπου παρατίθενται οι πληροφορίες αυτές,

- 3.3. εάν τα προτεινόμενα διορθωτικά μέτρα είναι διαφορετικά από εκείνα που προβλέπονται στα άρθρα 9 έως 13 της οδηγίας 2002/19/EK (οδηγίας πλαίσιο), να προσδιοριστούν οι «εξαιρετικές περιστάσεις» κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 3 της οδηγίας αυτής που δικαιολογούν την επιβολή των μέτρων αυτών· ή να αναφερθούν οι παράγραφοι, τα τμήματα ή οι σελίδες του σχεδίου μέτρου όπου παρατίθενται οι πληροφορίες αυτές.

## ΤΜΗΜΑ 4

**Συμμόρφωση με τις διεθνείς υποχρεώσεις**

Σε σχέση με το άρθρο 8 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο τρίτη περίπτωση της οδηγίας 2002/19/EK (οδηγία πλαίσιο), να προσδιορίζονται κατά περίπτωση:

- 4.1. κατά πόσο το προτεινόμενο σχέδιο μέτρου αποσκοπεί στην επιβολή, τροποποίηση ή άρση των υποχρεώσεων σε συντελεστές της αγοράς όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 5 της οδηγίας 2002/19/EK (οδηγίας για την πρόσβαση),
  - 4.2. η επωνυμία της ή των σχετικών επιχειρήσεων,
  - 4.3. οι διεθνείς δεσμεύσεις που συνάφθηκαν από τα κράτη ΕΖΕΣ και οι οποίες πρέπει να τηρούνται.
-

## ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

αριθ. 194/04/COL

της 14ης Ιουλίου 2004

για τις σχετικές αγορές προϊόντων και υπηρεσιών στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών οι οποίες υπόκεινται σε εκ των προτέρων ρύθμιση σύμφωνα με την οδηγία 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, όπως έχει ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο

Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο <sup>(1)</sup>,

τη συμφωνία μεταξύ των κρατών της ΕΖΕΣ για τη δημιουργία Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου, και κυρίως του σχετικού άρθρου 5 παράγραφος 2 στοιχείο β),

την πράξη που αναφέρεται στο σημείο 5cl του Παραρτήματος XI της συμφωνίας ΕΟΧ και όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία από τον Πρωτόκολλο 1 και από τις τομεακές προσαρμογές που περιέχονται στο Παράρτημα XI αυτής της συμφωνίας, την οδηγία 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών <sup>(2)</sup>, και κυρίως του σχετικού άρθρου 15 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας ότι:

- (1) Με την οδηγία 2002/21/ΕΚ (εφεξής οδηγία πλαίσιο) καθιερώνεται νέο νομοθετικό πλαίσιο για τον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών, που επιδιώκει να ανταποκριθεί στις τάσεις σύγκλισης περιλαμβάνοντας στο πεδίο εφαρμογής του όλες τις υπηρεσίες και τα δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών. Σκοπός είναι η σταδιακή μείωση των εκ των προτέρων ειδικών τομεακών κανόνων παράλληλα με την ανάπτυξη του ανταγωνισμού.
- (2) Το άρθρο 15 της οδηγίας πλαίσιο προβλέπει ότι η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ (εφεξής η Αρχή), μετά από δημόσια διαβούλευση και ανταλλαγή απόψεων με τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές (ΕΡΑ) στα κράτη της ΕΖΕΣ, πρέπει να εκδώσει σύσταση για τις σχετικές αγορές προϊόντων και υπηρεσιών.
- (3) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέδωσε τη σύσταση 2003/311/ΕΚ για τις αγορές προϊόντων και υπηρεσιών στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών που επιδέχονται εκ των προτέρων ρύθμιση σύμφωνα με την οδηγία 2002/21/ΕΚ <sup>(3)</sup>.

(4) Για να εξασφαλιστεί η ομοιογενής εφαρμογή του δικαίου του ΕΟΧ σε όλο τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, η Αρχή ευθυγραμμίζει τη σύσταση αυτή όσο το δυνατό περισσότερο με την αντίστοιχη σύσταση της Επιτροπής.

(5) Σκοπός της παρούσας σύστασης είναι να προσδιοριστούν οι αγορές προϊόντων και υπηρεσιών στις οποίες είναι δυνατόν να δικαιολογηθεί εκ των προτέρων ρύθμιση. Πλην όμως, η παρούσα πρώτη σύσταση πρέπει να συνάδει με τη διαδικασία μετάβασης από το κανονιστικό πλαίσιο του 1998 στο νέο κανονιστικό πλαίσιο. Στην οδηγία 2002/19/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση σε δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών και συναφείς ευκολίες, καθώς και για τη διασύνδεσή τους <sup>(4)</sup>, εφεξής οδηγία για την πρόσβαση, και στην οδηγία 2002/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών <sup>(5)</sup>, εφεξής οδηγία για την καθολική υπηρεσία, εντοπίζονται ήδη αγορές σε συγκεκριμένα πεδία (τομείς) που χρήζουν ανάλυσης από τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές, επιπλέον των αγορών που απαριθμούνται στην παρούσα σύσταση. Σύμφωνα με την οδηγία πλαίσιο εναπόκειται στις εθνικές ρυθμιστικές αρχές ο καθορισμός σχετικών γεωγραφικών αγορών εντός της επικράτειάς τους.

(6) Σύμφωνα με το κανονιστικό πλαίσιο του 1998, αρκετά πεδία του κλάδου των τηλεπικοινωνιών υπόκεινται σε εκ των προτέρων ρύθμιση. Τα πεδία αυτά οριοθετήθηκαν στις ισχύουσες σχετικές οδηγίες αλλά δεν αποτελούν πάντα «αγορές» κατά την έννοια του δικαίου και της πρακτικής περί ανταγωνισμού του ΕΟΧ. Το παράρτημα I της οδηγίας πλαίσιο περιέχει κατάλογο τέτοιων πεδίων της αγοράς που πρόκειται να συμπεριληφθούν στην αρχική έκδοση της σύστασης.

(7) Όπως προκύπτει σαφώς από τον τίτλο του παραρτήματος I της οδηγίας πλαίσιο, το σύνολο των πεδίων της αγοράς που απαριθμούνται σ' αυτό πρέπει να περιληφθούν στην αρχική έκδοση της σύστασης, ώστε οι ΕΡΑ να μπορούν να εξετάζουν τις υφιστάμενες υποχρεώσεις που έχουν επιβληθεί βάσει του κανονιστικού πλαισίου του 1998.

<sup>(1)</sup> Στο εξής καλούμενη συμφωνία ΕΟΧ.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 33.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 114 της 8.5.2003, σ. 45.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 7· όπως αναφέρεται στο σημείο 5cj του Παραρτήματος XI της συμφωνίας ΕΟΧ και όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία από το Πρωτόκολλο 1 και από τις τομεακές προσαρμογές που περιέχονται στο Παράρτημα XI αυτής της συμφωνίας.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 51· όπως αναφέρεται στο σημείο 5cm του Παραρτήματος XI της συμφωνίας ΕΟΧ και όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία από το Πρωτόκολλο 1 και από τις τομεακές προσαρμογές που περιέχονται στο Παράρτημα XI αυτής της συμφωνίας.

- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 της οδηγίας πλαίσιο απαιτείται από την Αρχή να ορίσει αγορές σύμφωνα με τις αρχές του δικαίου περί ανταγωνισμού του ΕΟΧ. Η Αρχή προέβη ακολούθως στον καθορισμό αγορών (που αντιστοιχούν στα πεδία της αγοράς που απαριθμούνται στο παράρτημα I της οδηγίας πλαίσιο) σύμφωνα με τις αρχές του δικαίου περί ανταγωνισμού του ΕΟΧ.
- (9) Στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών υπάρχουν τουλάχιστον δύο κύρια είδη σχετικών αγορών που πρέπει να ληφθούν υπόψη: αγορές για υπηρεσίες ή προϊόντα που παρέχονται σε τελικούς χρήστες (λιανικές αγορές) και αγορές για τις εισροές που είναι απαραίτητες ώστε οι φορείς εκμετάλλευσης να παρέχουν υπηρεσίες και προϊόντα σε τελικούς χρήστες (αγορές χονδρικής). Αυτά τα δύο είδη αγορών μπορούν να διακριθούν σε περισσότερες κατηγορίες, βάσει των χαρακτηριστικών προσφοράς και ζήτησης.
- (10) Το σημείο εκκίνησης για τον ορισμό και τον προσδιορισμό των αγορών είναι ο χαρακτηρισμός των αγορών λιανικής εντός συγκεκριμένου χρονικού ορίζοντα, λαμβάνοντας υπόψη τη δυνατότητα υποκατάστασης από την πλευρά της προσφοράς και της ζήτησης. Αφού έχουν χαρακτηριστεί και οριστεί αγορές λιανικής, οι οποίες είναι αγορές που περιλαμβάνουν την προσφορά και ζήτηση τελικών χρηστών, ενδείκνυται στη συνέχεια ο προσδιορισμός σχετικών αγορών χονδρικής, που είναι αγορές οι οποίες περιλαμβάνουν τη ζήτηση προϊόντων και την προσφορά προϊόντων σε τρίτους που επιθυμούν τον εφοδιασμό τελικών χρηστών.
- (11) Ο ορισμός αγορών σύμφωνα με τις αρχές της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού σημαίνει ότι ορισμένα από τα πεδία της αγοράς του παραρτήματος I της οδηγίας πλαίσιο περιλαμβάνουν σειρά χωριστών μεμονωμένων αγορών βάσει χαρακτηριστικών της ζήτησης. Πρόκειται για προϊόντα λιανικής πρόσβασης στο δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο σε σταθερές θέσεις και τηλεφωνικών υπηρεσιών που παρέχονται σε σταθερές θέσεις. Το πεδίο της αγοράς του παραρτήματος I, το οποίο αναφέρεται σε χονδρική παροχή μισθωμένων γραμμών ορίζεται ως χωριστή αγορά χονδρικής παροχής τμηματικών τμημάτων και χονδρικής παροχής ζευκτικών τμημάτων, βάσει χαρακτηριστικών ζήτησης και προσφοράς.
- (12) Ο προσδιορισμός αγορών σύμφωνα με τις αρχές της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού πρέπει να βασιστεί στα ακόλουθα τρία κριτήρια. Το πρώτο κριτήριο είναι η παρουσία υψηλών και μη παροδικών φραγμών εισόδου, διαρθρωτικού, νομικού ή κανονιστικού χαρακτήρα. Ωστόσο, λόγω του δυναμικού χαρακτήρα και του τρόπου λειτουργίας των αγορών ηλεκτρονικών επικοινωνιών πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη οι δυνατότητες υπέρβασης των φραγμών μέσα σε ορισμένο χρονικό ορίζοντα κατά την διεξαγωγή προαιρετικής ανάλυσης για τον εντοπισμό των σχετικών αγορών που επιδέχονται εκ των προτέρων ρύθμιση. Για το λόγο αυτό, με το δεύτερο κριτήριο γίνονται δεκτές μόνον οι αγορές, η διάρθρωση των οποίων δεν τείνει προς τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό εντός του σχετικού χρονικού ορίζοντα. Η εφαρμογή του εν λόγω κριτηρίου συνεπάγεται την εξέταση της κατάστασης του ανταγωνισμού πέρα από τους φραγμούς εισόδου. Το τρίτο κριτήριο συνίσταται στο ότι δεν επαρκεί μόνον η εφαρμογή του δικαίου περί ανταγωνισμού του ΕΟΧ για την αντιμετώπιση των εκάστοτε αδυναμιών της αγοράς.
- (13) Όσον αφορά τους φραγμούς εισόδου, δύο είδη φραγμών θεωρούνται συναφή για τους σκοπούς της παρούσας σύστασης: οι διαρθρωτικοί φραγμοί και οι νομικοί ή κανονιστικοί φραγμοί.
- (14) Οι διαρθρωτικοί φραγμοί εισόδου είναι αποτέλεσμα του αρχικού κόστους ή των συνθηκών ζήτησης που δημιουργούν ασύμμετρους όρους μεταξύ κατεστημένων και νεοεισερχόμενων φορέων, εμποδίζοντας ή δημιουργώντας προβλήματα εισόδου των τελευταίων στην αγορά. Για παράδειγμα, σοβαροί διαρθρωτικοί φραγμοί είναι δυνατόν να υπάρξουν όταν η αγορά χαρακτηρίζεται από σημαντικές οικονομίες κλίμακας ή/και οικονομίες φάσματος και υψηλό εφάπαξ κόστος. Σήμερα, τέτοιου είδους φραγμοί διαπιστώνονται ακόμα σε σχέση με την εκτεταμένη ανάπτυξη ή/και παροχή δικτύων τοπικής πρόσβασης σε σταθερές θέσεις. Ένας συναφής διαρθρωτικός φραγμός μπορεί επίσης να υφίσταται στην περίπτωση κατά την οποία για την παροχή μιας υπηρεσίας απαιτείται μια συνιστώσα δικτύου η οποία δεν μπορεί από τεχνική άποψη να αναπαραχθεί (αντιγραφεί) ή η αναπαραγωγή της είναι εφικτή με κόστος το οποίο την καθιστά οικονομικά ασύμφορη για τους ανταγωνιστές.
- (15) Οι νομικοί ή κανονιστικοί φραγμοί δεν βασίζονται σε οικονομικές συνθήκες αλλά αντίθετα απορρέουν από νομοθετικά, διοικητικά ή άλλου είδους κρατικά μέτρα τα οποία έχουν άμεσο αντίκτυπο στους όρους εισόδου ή/και τοποθέτησης φορέων εκμετάλλευσης στην σχετική αγορά. Παραδείγματα νομικών ή κανονιστικών φραγμών είναι εκείνοι οι οποίοι εμποδίζουν την είσοδο σε μία αγορά στην οποία υπάρχει περιορισμός στον αριθμό των επιχειρήσεων που έχουν πρόσβαση σε ραδιοφάσμα για την παροχή των υποκείμενων υπηρεσιών. Άλλα παραδείγματα νομικών ή κανονιστικών φραγμών είναι οι έλεγχοι των τιμών ή άλλα συναφή με τις τιμές μέτρα που επιβάλλονται σε επιχειρήσεις, και τα οποία επηρεάζουν όχι μόνο την είσοδο αλλά και την τοποθέτηση των επιχειρήσεων στην αγορά.
- (16) Οι φραγμοί εισόδου μπορεί να έχουν μικρότερη σημασία στην περίπτωση αγορών που καθοδηγούνται από την καινοτομία και χαρακτηρίζονται από συνεχή τεχνολογική πρόοδο. Στις αγορές αυτές, οι ανταγωνιστικοί περιορισμοί συχνά προέρχονται από καινοτόμες απειλές εκ μέρους δυνητικών ανταγωνιστών οι οποίοι δεν βρίσκονται στην αγορά. Σε τέτοιου είδους αγορές που καθοδηγούνται από την καινοτομία είναι δυνατόν να υπάρχει δυναμικός ή μακροπρόθεσμος ανταγωνισμός μεταξύ επιχειρήσεων οι οποίες δεν βρίσκονται κατ' ανάγκη σε ανταγωνισμό σε μία υφιστάμενη «στατική» αγορά. Η σύσταση αυτή δεν καθορίζει αγορές στις οποίες οι φραγμοί εισόδου δεν αναμένεται να επιμείνουν στη διάρκεια μιας προβλεπόμενης περιόδου.

- (17) Εντούτοις, ακόμα και όταν μία αγορά χαρακτηρίζεται από σοβαρούς φραγμούς εισόδου, η ύπαρξη άλλων διαρθρωτικών παραγόντων στην εν λόγω αγορά ενδέχεται να σημαίνει ότι η αγορά τείνει προς αποτελεσματικό ανταγωνισμό εντός του σχετικού χρονικού ορίζοντα. Αυτό συμβαίνει για παράδειγμα στην περίπτωση αγορών με περιορισμένο, πλην όμως επαρκή, αριθμό επιχειρήσεων οι οποίες έχουν διαφορετική διάρθρωση κόστους και αντιμετωπίζουν ελαστική αγοράία ζήτησης ως προς την τιμή. Είναι δυνατόν επίσης σε μία αγορά να υπάρχει υπερβάλλουσα χωρητικότητα η οποία επιτρέπει στις ανταγωνίστριες επιχειρήσεις να επεκτείνουν την παραγωγή τους με μεγάλη ταχύτητα, ανταποκρινόμενες σε οιαδήποτε αύξηση της τιμής. Στις αγορές αυτές, τα μερίδια ενδέχεται να αλλάζουν διαχρονικά ή/και να παρατηρούνται μειώσεις τιμών.
- (18) Η απόφαση για τον προσδιορισμό μιας αγοράς όπου δικαιολογείται η ενδεχόμενη εκ των προτέρων κανονιστική ρύθμιση θα πρέπει επίσης να εξαρτάται από εκτίμηση της επάρκειας δικαίου περί ανταγωνισμού του ΕΟΧ για τον περιορισμό ή την άρση των εν λόγω φραγμών ή για την αποκατάσταση αποτελεσματικού ανταγωνισμού. Εξάλλου οι νέες και αναδυόμενες αγορές, στις οποίες η ισχύς οφείλεται στο «πλεονέκτημα πρωτοεισερχόμενου», δεν πρέπει κατ' αρχήν να υπόκεινται σε εκ των προτέρων ρύθμιση.
- (19) Κατά την εκτέλεση περιοδικών ανασκοπήσεων των αγορών που ορίζονται στην παρούσα σύσταση, πρέπει να χρησιμοποιούνται και τα τρία κριτήρια. Τα κριτήρια αυτά πρέπει να εφαρμόζονται σωρευτικά, έτσι ώστε αν δεν πληρούνται ένα οποιοδήποτε από αυτά, η αγορά δεν θα πρέπει να προσδιορίζεται στις επακόλουθες συστάσεις. Κατά συνέπεια, το κατά πόσον μία αγορά ηλεκτρονικών επικοινωνιών εξακολουθεί να χαρακτηρίζεται στις μεταγενέστερες εκδόσεις της σύστασης ως δικαιολογούσα πιθανή εκ των προτέρων ρύθμιση εξαρτάται από την επιμονή υψηλών φραγμών εισόδου, από το δεύτερο κριτήριο που μετρά την κατάσταση του ανταγωνισμού από δυναμική σκοπιά και, τρίτον, από την επάρκεια του δικαίου περί ανταγωνισμού του ΕΟΧ (απουσία εκ των προτέρων ρύθμισης) να ρυθμίζει εμμένουσες αδυναμίες της αγοράς. Μία αγορά μπορεί επίσης να αποσυρθεί από την σύσταση εφόσον υπάρχουν αποδείξεις διαρκούς και αποτελεσματικού ανταγωνισμού στην αγορά αυτή στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, υπό την προϋπόθεση ότι η άρση ήδη υφιστάμενων ρυθμιστικών υποχρεώσεων δεν περιορίζει τον ανταγωνισμό στην εν λόγω αγορά.
- (20) Στο παράρτημα της παρούσας σύστασης αναφέρεται με ποιόν τρόπο κάθε αγορά που περιλαμβάνεται στη σύσταση συνδέεται με τα πεδία αγοράς στο παράρτημα I της οδηγίας πλαίσιο. Κατά την επανεξέταση των υφιστάμενων υποχρεώσεων που επιβάλλονται με βάση το προηγούμενο κανονιστικό πλαίσιο, για να αποφασιστεί κατά πόσον οι υποχρεώσεις αυτές πρέπει να διατηρηθούν, να τροποποιηθούν ή να αποσυρθούν, οι ΕΡΑ πρέπει να προβούν σε ανάλυση με βάση τις αγορές που ορίζονται στην παρούσα σύσταση, έτσι ώστε να εφαρμοστεί η απαίτηση η οποία προβλέπει ότι ο ορισμός της αγοράς για λόγους εκ των προτέρων ρύθμισης πρέπει να βασίζεται στις αρχές περί ανταγωνισμού του ΕΟΧ. Εν αναμονή της πρώτης ανάλυσης αγοράς από τις ΕΡΑ σύμφωνα με το νέο κανονιστικό πλαίσιο, εξακολουθούν να ισχύουν οι υφιστάμενες υποχρεώσεις.
- (21) Ο καθορισμός αγορών στην παρούσα σύσταση δεν επηρεάζει αγορές που είναι δυνατόν να οριστούν σε ειδικές περιπτώσεις βάσει του δικαίου περί ανταγωνισμού του ΕΟΧ.
- (22) Το φάσμα των διάφορων τοπολογιών δικτύου και των τεχνολογιών που έχουν αναπτυχθεί σε όλη την έκταση του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου συνεπάγεται ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, οι ΕΡΑ πρέπει να ορίσουν επακριβώς τα όρια ή τα στοιχεία συγκεκριμένων αγορών που προσδιορίζονται στη σύσταση, τηρώντας παράλληλα τις αρχές του δικαίου περί ανταγωνισμού του ΕΟΧ. Οι ΕΡΑ είναι δυνατόν να ορίζουν αγορές οι οποίες διαφέρουν από εκείνες της σύστασης, υπό την προϋπόθεση ότι ενεργούν σύμφωνα με το άρθρο 7 της οδηγίας πλαίσιο. Δεδομένου ότι η επιβολή εκ των προτέρων ρύθμισης σε μία αγορά μπορεί να επηρεάσει τις συναλλαγές μεταξύ των συμβαλλομένων μερών στη συμφωνία ΕΟΧ, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 38 της οδηγίας πλαίσιο, η Αρχή θεωρεί ότι ο εντοπισμός οποιασδήποτε αγοράς που διαφέρει από εκείνες της σύστασης υπόκειται μάλλον στη διαδικασία του άρθρου 7 της οδηγίας πλαίσιο. Η μη κοινοποίηση αγοράς που επηρεάζει τις συναλλαγές μεταξύ συμβαλλομένων μερών στη συμφωνία ΕΟΧ ενδέχεται να συνεννάται την κίνηση διαδικασιών επί παραβάσει. Ο καθορισμός αγορών από ΕΡΑ πρέπει να βασίζεται στις αρχές περί ανταγωνισμού του ΕΟΧ που αναφέρονται στην ανακοίνωση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ περί ορισμού της σχετικής αγοράς για τους σκοπούς του δικαίου περί ανταγωνισμού του ΕΟΧ<sup>(1)</sup>, καθώς και να είναι σύμφωνη με τις κατευθυντήριες γραμμές της Αρχής για την ανάλυση της αγοράς και την αξιολόγηση της σημαντικής ισχύος στην αγορά και να καλύπτει τα τρία κριτήρια που ορίστηκαν παραπάνω. Στην περίπτωση κατά την οποία μία ΕΡΑ θεωρήσει ότι τα πρότυπα ζήτησης και προσφοράς δικαιολογούν εναλλακτικό καθορισμό μιας αγοράς που περιλαμβάνεται στην παρούσα σύσταση, πρέπει να ακολουθηθούν οι διαδικασίες που ορίζονται στα άρθρα 6 και 7 της οδηγίας πλαίσιο.
- (23) Το γεγονός ότι στην παρούσα σύσταση προσδιορίζονται οι αγορές προϊόντων και υπηρεσιών όπου ενδέχεται να δικαιολογείται η εκ των προτέρων ρύθμιση δεν σημαίνει ότι τούτο ενδείκνυται πάντοτε ή ότι οι εν λόγω αγορές θα υπόκεινται στην επιβολή ρυθμιστικών υποχρεώσεων που ορίζονται στις συγκεκριμένες οδηγίες. Η ρύθμιση δεν δικαιολογείται εφόσον υπάρχει στις εν λόγω αγορές αποτελεσματικός ανταγωνισμός. Συγκεκριμένα, οι ρυθμιστικές υποχρεώσεις πρέπει να είναι ενδεδειγμένες και να βασίζονται στο χαρακτήρα του διαπιστωθέντος προβλήματος, να είναι αναλογικές και να αιτιολογούνται βάσει των στόχων που ορίζονται στην οδηγία πλαίσιο, ιδίως για τη μεγιστοποίηση του οφέλους για λογαριασμό των χρηστών, την εξασφάλιση της μη ύπαρξης στρεβλώσεων ή περιορισμών του ανταγωνισμού, την ενθάρρυνση αποδοτικών επενδύσεων σε μέσα υποδομής και την προώθηση της καινοτομίας, καθώς και την ενθάρρυνση της αποτελεσματικής χρήσης και διαχείρισης ραδιοσυχνοτήτων και πόρων αριθμοδότησης.
- (24) Η παρούσα σύσταση αποτέλεσε αντικείμενο δημόσιας διαβούλευσης και ανταλλαγής απόψεων με τις ΕΡΑ και τις εθνικές αρχές ανταγωνισμού.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 200 της 16.7.1998, σ. 48 και Συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ στην ΕΕ αριθ. 28 της 16.7.1998, σ. 3.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΤΑΣΗ:

- 1) Για τον καθορισμό των σχετικών αγορών σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 της πράξης που αναφέρεται στο σημείο 5cl του παραρτήματος XI της συμφωνίας ΕΟΧ και όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία από το σχετικό Πρωτόκολλο 1 και από τις τομεακές προσαρμογές που περιέχονται στο παράρτημα XI της συμφωνίας αυτής, την οδηγία 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές καλούνται να προβαίνουν στην ανάλυση των αγορών προϊόντων και υπηρεσιών που προδιορίζονται στο παράρτημα.
- 2) Η παρούσα σύσταση απευθύνεται στα κράτη της ΕΖΕΣ.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 2004.

Για την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

Hannes HAFSTEIN

Πρόεδρος

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Επίπεδο Λιανικής**

1. Πρόσβαση στο δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο σε σταθερή θέση για οικιακούς πελάτες.
2. Πρόσβαση στο δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο σε σταθερή θέση για μη οικιακούς πελάτες.
3. Δημοσιώς διαθέσιμες τοπικές ή/και εθνικές τηλεφωνικές υπηρεσίες που παρέχονται σε σταθερή θέση για οικιακούς πελάτες.
4. Δημοσιώς διαθέσιμες διεθνείς τηλεφωνικές υπηρεσίες που παρέχονται σε σταθερή θέση για οικιακούς πελάτες.
5. Δημοσιώς διαθέσιμες τοπικές ή/και εθνικές τηλεφωνικές υπηρεσίες που παρέχονται σε σταθερή θέση για μη οικιακούς πελάτες.
6. Δημοσιώς διαθέσιμες διεθνείς τηλεφωνικές υπηρεσίες που παρέχονται σε σταθερή θέση για μη οικιακούς πελάτες.

Οι έξι αυτές αγορές ορίζονται για τους σκοπούς της ανάλυσης σε σχέση με το άρθρο 17 της οδηγίας για την καθολική υπηρεσία.

Σε συνδυασμό, οι αγορές 1 έως 6 αντιστοιχούν «στην παροχή σύνδεσης και χρήση των δημόσιων τηλεφωνικών δικτύων σε σταθερές θέσεις» που αναφέρεται στο παράρτημα I σημείο 1 της οδηγίας πλαίσιο. Η συνδυασμένη αυτή αγορά αναφέρεται επίσης στο άρθρο 19 της οδηγίας για την καθολική υπηρεσία (για την ενδεχόμενη υποχρέωση επιλογής φορέα ανά κλήση ή επιλογής φορέα).

7. Η ελάχιστη δέσμη μισθωμένων γραμμών (που περιλαμβάνει τους προσδιορισμένους τύπους μισθωμένων γραμμών έως και 2 Mb/sec όπως αναφέρεται στο άρθρο 18 και στο παράρτημα VII της οδηγίας για την καθολική υπηρεσία).

Η αγορά αυτή αναφέρεται στο παράρτημα I σημείο 1 της οδηγίας πλαίσιο σε σχέση με το άρθρο 16 της οδηγίας για την καθολική υπηρεσία (παροχή μισθωμένων γραμμών σε τελικούς χρήστες).

Πρέπει να διενεργηθεί ανάλυση αγοράς για τους σκοπούς του άρθρου 18 της οδηγίας για την καθολική υπηρεσία η οποία να καλύπτει τους ρυθμιστικούς ελέγχους για την παροχή της στοιχειώδους ελάχιστης δέσμης μισθωμένων γραμμών.

**Επίπεδο χονδρικής**

8. Εκκίνηση κλήσεων σε δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα που παρέχεται σε σταθερή θέση. Για τους σκοπούς της παρούσας σύστασης, η εκκίνηση κλήσεων περιλαμβάνει τη μεταφορά τοπικών κλήσεων και οριοθετείται κατά τρόπο που συμβαδίζει με τα όρια για τις αγορές διαβίβασης κλήσεων και τερματισμού κλήσεων στο δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο που παρέχεται σε σταθερή θέση.

Η αγορά αυτή αντιστοιχεί σε εκείνη που αναφέρεται στο παράρτημα I σημείο 2 της οδηγίας πλαίσιο σε σχέση με την οδηγία 97/33/EK («προέλευση κλήσεων στο σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο»).

9. Απόληξη (τερματισμός) κλήσεων σε μεμονωμένα δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα που παρέχεται σε σταθερή θέση.

Για τους σκοπούς της παρούσας σύστασης, η απόληξη κλήσεων περιλαμβάνει τη μεταφορά τοπικών κλήσεων και οριοθετείται κατά τρόπο που συμβαδίζει με τα όρια για τις αγορές προέλευσης κλήσεων και διαβίβασης κλήσεων στο δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο που παρέχεται σε σταθερή θέση.

Η αγορά αυτή αντιστοιχεί σε εκείνη που αναφέρεται στο παράρτημα I σημείο 2 της οδηγίας πλαίσιο σε σχέση με την οδηγία 97/33/EK (απόληξη κλήσης στο σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο).

10. Διαβιβαστικές υπηρεσίες στο δημόσιο σταθερό τηλεφωνικό δίκτυο.

Για τους σκοπούς της παρούσας σύστασης, οι διαβιβαστικές υπηρεσίες θεωρείται ότι οριοθετούνται κατά τρόπο που συμβαδίζει με τα όρια για τις αγορές προέλευσης κλήσεων και τερματισμού κλήσεων στο δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο που παρέχεται σε σταθερή θέση.

Η αγορά αυτή αντιστοιχεί σε εκείνη που αναφέρεται στο παράρτημα I σημείο 2 της οδηγίας πλαίσιο σε σχέση με την οδηγία 97/33/EK (διαβιβαστικές υπηρεσίες στο σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο).



11. Χονδρική παροχή αποδεσμοποιημένης πρόσβασης (συμπεριλαμβανομένης της μεριζόμενης πρόσβασης) σε μεταλλικούς βρόχους και υποβρόχους για το σκοπό της παροχής ευρυζωνικών και φωνητικών υπηρεσιών.

Η αγορά αυτή αντιστοιχεί σε εκείνη που αναφέρεται στο παράρτημα Ι σημείο 2 της οδηγίας πλαίσιο σε σχέση με την οδηγία 97/33/ΕΚ και την οδηγία 98/10/ΕΚ (πρόσβαση στο σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο, συμπεριλαμβανομένης της αδεσμοποιητής πρόσβασης στον τοπικό βρόχο) και σε εκείνη που αναφέρεται στο παράρτημα Ι σημείο 3 της οδηγίας πλαίσιο σε σχέση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2887/2000.

12. Χονδρική παροχή ευρυζωνικών υπηρεσιών.

Η εν λόγω αγορά καλύπτει πρόσβαση «δυφιορρεύματος» που επιτρέπει την αμφίδρομη μετάδοση ευρυζωνικών δεδομένων καθώς και άλλη χονδρικά παρεχόμενη πρόσβαση μέσω άλλων υποδομών, εάν και εφόσον παρέχονται ευκολίες αντίστοιχες με την πρόσβαση δυφιορρεύματος. Περιλαμβάνει «δικτυακή πρόσβαση και ειδική δικτυακή πρόσβαση», που αναφέρονται στο παράρτημα Ι σημείο 2 της οδηγίας πλαίσιο, δεν καλύπτει όμως την αγορά του σημείου 11 παραπάνω, ούτε την αγορά του σημείου 18.

13. Χονδρική παροχή τεματικών τμημάτων μισθωμένων γραμμών.

14. Χονδρική παροχή ζευκτικών τμημάτων μισθωμένων γραμμών.

Η δέσμη αυτή αγορών χονδρικής (13 και 14) αντιστοιχεί σε εκείνες που αναφέρονται στο παράρτημα Ι σημείο 2 της οδηγίας πλαίσιο σε σχέση με την οδηγία 97/33/ΕΚ και την οδηγία 98/10/ΕΚ (διασύνδεση μισθωμένων γραμμών), καθώς και σε εκείνες που αναφέρονται στο παράρτημα Ι σημείο 2 της οδηγίας πλαίσιο σε σχέση με την οδηγία 92/44/ΕΟΚ (χονδρική παροχή χωρητικότητας μισθωμένων γραμμών σε άλλους προμηθευτές δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών).

15. Πρόσβαση και προέλευση (εκκίνηση) κλήσεων στα δημόσια δίκτυα κινητής τηλεφωνίας που αναφέρονται (χωριστά) στο παράρτημα Ι σημείο 2 της οδηγίας πλαίσιο σε σχέση με τις οδηγίες 97/33/ΕΚ και 98/10/ΕΚ.

16. Απόληξη φωνητικών κλήσεων σε μεμονωμένα δίκτυα κινητών επικοινωνιών.

Η αγορά αυτή αντιστοιχεί σε εκείνη που αναφέρεται στο παράρτημα Ι σημείο 2 της οδηγίας πλαίσιο σε σχέση με την οδηγία 97/33/ΕΚ (απόληξη κλήσεων στα δημόσια κινητά τηλεφωνικά δίκτυα).

17. Η εθνική αγορά χονδρικής παροχής διεθνούς περιαγωγής σε δημόσια δίκτυα κινητών επικοινωνιών.

Η αγορά αυτή αντιστοιχεί σε εκείνη που αναφέρεται στο παράρτημα Ι σημείο 4 της οδηγίας πλαίσιο.

18. Υπηρεσίες μετάδοσης ραδιοηλεκτρικών εκπομπών και δίκτυα διανομής ραδιοηλεκτρικού περιεχομένου σε τελικούς χρήστες.

#### Σημείωση

Οι ΕΡΑ διαθέτουν διακριτική ευχέρεια όσον αφορά την ανάλυση της αγοράς για «Συστήματα υπό όρους πρόσβασης σε υπηρεσίες ψηφιακών ραδιοηλεκτρικών εκπομπών» σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 της οδηγίας για την πρόσβαση. Το άρθρο 6 παράγραφος 3 της οδηγίας για την πρόσβαση προβλέπει ότι τα κράτη ΕΖΕΣ δύνανται να επιτρέπουν στις εθνικές ρυθμιστικές αρχές τους να επανεξετάζουν την αγορά συστημάτων υπό όρους πρόσβασης σε ψηφιακές ραδιοηλεκτρικές υπηρεσίες, ανεξάρτητα από τον τρόπο μετάδοσης.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

αριθ. 319/05/COL

της 14ης Δεκεμβρίου 2005

σχετικά με τροποποιήσεις της απόφασης του σώματος αριθ. 195/04/COL για τις διατάξεις εφαρμογής που αναφέρονται σύμφωνα με το άρθρο 27 στο μέρος II του Πρωτοκόλλου 3 της Συμφωνίας μεταξύ των χωρών της ΕΖΕΣ για την ίδρυση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου

Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο <sup>(1)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 61 έως 63 και το πρωτόκολλο 26,

τη συμφωνία μεταξύ των χωρών της ΕΖΕΣ για την ίδρυση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου <sup>(2)</sup>, ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) και 24 αυτής και το άρθρο 27 του μέρους II του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας περί Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Στις 14 Ιουλίου 2004, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ εξέδωσε την απόφαση αριθ. 195/04/COL σχετικά με τις διατάξεις εφαρμογής που αναφέρονται σύμφωνα με το άρθρο 27 στο μέρος II του Πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας περί Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου.

Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ, όπως προβλέπει το άρθρο 3 παράγραφος 1 της απόφασης αριθ. 195/04/COL, θα εφαρμόσει ένα ηλεκτρονικό σύστημα κοινοποιήσεων από την 1η Ιανουαρίου 2006.

Οι χώρες ΕΖΕΣ, όσον αφορά την υποβολή ηλεκτρονικών κοινοποιήσεων και συναφούς αλληλογραφίας, όρισαν ένα σημείο επαφής,

Ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή για τις κρατικές ενισχύσεις μέσω επιστολής της 30ής Νοεμβρίου 2005, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 29 στο μέρος II του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας περί Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου,

1α) Το άρθρο 3 παράγραφος 1 της απόφασης αριθ. 195/04/COL αντικαθίσταται ως εξής:

«Η κοινοποίηση διαβιβάζεται στην Αρχή από την αποστολή της σχετικής χώρας της ΕΖΕΣ στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή σε οποιοδήποτε άλλο σύνδεσμο που όρισε η χώρα ΕΖΕΣ. Η κοινοποίηση απευθύνεται στη διεύθυνση ανταγωνισμού και κρατικών ενισχύσεων της Αρχής. Η διεύθυνση ανταγωνισμού και κρατικών ενισχύσεων της αρχής μπορεί να ορίζει σημεία επαφής για την παραλαβή των κοινοποιήσεων».

1β) Το άρθρο 3 παράγραφος 6 της απόφασης αριθ. 195/04/COL αντικαθίσταται ως εξής:

«Η Αρχή, αφού πραγματοποιήσει διαβούλευση με τις χώρες της ΕΖΕΣ, δημοσιεύει στο τμήμα του ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα του ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης τις λεπτομερείς ρυθμίσεις οι οποίες διέπουν την ηλεκτρονική διαβίβαση των κοινοποιήσεων, περιλαμβανομένων των σχετικών διευθύνσεων και των ρυθμίσεων που είναι ενδεχομένως απαραίτητες για την προστασία των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα».

1γ) Η δεύτερη φράση της τέταρτης παραγράφου του παραρτήματος I στην απόφαση αριθ. 195/04/COL αντικαθίσταται ως εξής:

«Το συμπληρωμένο έντυπο διαβιβάζεται στην Αρχή από την αποστολή της σχετικής χώρας της ΕΖΕΣ στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή σε κάθε άλλο σημείο επαφής που όρισε η χώρα ΕΖΕΣ».

<sup>(1)</sup> Εφεξής η συμφωνία ΕΟΧ.

<sup>(2)</sup> Εφεξής η συμφωνία εποπτείας και δικαστηρίου.

- 1δ) Στα παραρτήματα της απόφασης αριθ. 195/04/COL, η αναφορά στην αποστολή στην Ευρωπαϊκή Ένωση της σχετικής χώρας της ΕΖΕΣ ή στη μονάδα συντονισμού ΕΟΧ της χώρας της ΕΖΕΣ νοείται ότι αναφέρεται στην αποστολή στην Ευρωπαϊκή Ένωση της σχετικής χώρας της ΕΖΕΣ ή σε κάθε άλλο σημείο επαφής που ορίστηκε από τη χώρα της ΕΖΕΣ.
- 2) Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Ισλανδίας, στο Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν και στο Βασίλειο της Νορβηγίας.
- 3) Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της έγκρισής της από την Αρχή.

- 4) Το αυθεντικό κείμενο της παρούσας απόφασης είναι στην αγγλική γλώσσα.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2005.

*Για την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ*

Einar M. BULL  
Πρόεδρος

Kurt JÄGER  
Μέλος της Εποπτεύουσας Αρχής

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**

**Διορθωτικό στην οδηγία 98/93/ΕΚ του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1998, για την τροποποίηση της οδηγίας 68/414/ΕΟΚ περί υποχρέωσης διατήρησης ενός ελαχίστου επιπέδου αποθεμάτων αργού πετρελαίου ή/και προϊόντων πετρελαίου από τα κράτη μέλη της ΕΟΚ**

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 358 της 31ης Δεκεμβρίου 1998)

Στη σελίδα 101, αιτιολογική σκέψη 16:

αντί: «... των εγκαταστάσεων αποθήκευσης ...»

διάβαζε: «... των δυνατοτήτων αποθήκευσης ...».

Στη σελίδα 102, άρθρο 1 (νέο άρθρο 3 της οδηγίας 68/414/ΕΟΚ παράγραφος 1 δεύτερη πρόταση):

αντί: «... για να ελέγχουν τη χρήση των αποθεμάτων ...»

διάβαζε: «... για να αποφασίζουν τη διάθεση των αποθεμάτων ...».

---